

EN

This projector can be installed on top of another projector that has the carrying handles attached to the top. Do not remove the feet on the bottom of the projector.

DE

Dieser Projektor kann auf einem anderen Projektor installiert werden, bei dem Traggriffe an der Oberseite angebracht sind. Entfernen Sie nicht die Standfüße des Projektors.

FR

Ce projecteur peut être installé par-dessus un autre projecteur dont les poignées de transport sont fixées sur le dessus. Ne retirez pas les pieds au-dessous du projecteur.

IT

Questo proiettore può essere installato sopra un altro proiettore con le maniglie di trasporto fissate sulla parte superiore. Non rimuovere i piedini sulla parte inferiore del proiettore.

ES

Este proyector se puede instalar encima de otro proyector que tenga las asas de transporte unidas a la parte superior. No quite los pies situados en la parte inferior del proyector.

PT

Este projetor pode ser instalado em cima de outro projetor com pegadas de transporte na parte superior. Não retire os pés da parte inferior do projetor.

SC

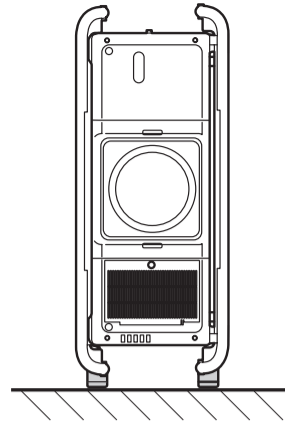
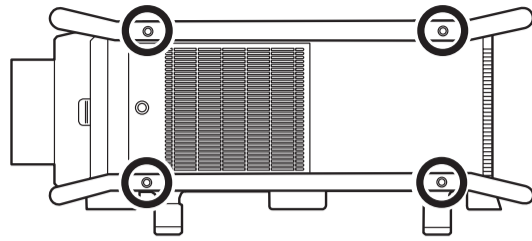
此投影机可放置在顶部安有手柄的另一台投影机顶部。请勿拆下投影机底部的撑脚。

TC

本投影机可安装在另一台投影机的顶部 (顶部有安装搬运把手)。请勿拆下投影机底部的撑脚。

JA

下側に設置するプロジェクターの上面にハンドルを取り付けたままでもプロジェクターを重ねて設置できます。プロジェクターの底面にあるフットは取り外さないでください。



EN

When the handles are attached to the top and bottom of the projector, you can install the projector vertically to perform portrait projection. When performing portrait projection, make sure you replace the projector's feet in the screw holes next to the handles.

⚠ Caution

Do not attach anything (such as a ceiling mount) except for feet to the screw holes next to the handles.

DE

Wenn die Griffe an der Ober- und Unterseite des Projektors angebracht sind, können Sie den Projektor zur Hochformatprojektion vertikal aufstellen.

Stellen Sie bei der Hochformatprojektion sicher, dass Sie die Füße die Projektorfüße in den Schraubenlöchern neben den Griffen ersetzen.

⚠ Achtung

Bringen Sie nichts (wie z. B. eine Deckenhalterung) mit Ausnahme der Füße an den Schraubenlöchern neben den Griffen an.

FR

Lorsque des poignées sont installées sur le dessus et le dessous du projecteur, installez le projecteur à la verticale pour une projection en format portrait.

Pour ce type de projection en format portrait, assurez-vous d'avoir installé les pieds du projecteur dans les trous de vis prévus à côté des poignées.

⚠ Attention

Ne fixez rien d'autre que les pieds dans les trous prévus à cet effet à côté des poignées (comme par exemple les fixations pour le montage au plafond).

IT

Quando le maniglie sono fissate sulle parti superiore e inferiore del proiettore, è possibile installare il proiettore in verticale per eseguire la proiezione verticale.

Quando si esegue la proiezione verticale, assicurarsi di riporre i piedini del proiettore nei fori per le viti accanto alle maniglie.

⚠ Attenzione

Non fissare nulla (ad esempio, un supporto a soffitto), tranne i piedini, ai fori per le viti accanto alle maniglie.

ES

Cuando las asas se acoplan en la parte superior e inferior del proyector, puede instalar este verticalmente para llevar a cabo la proyección vertical.

Cuando lleve a cabo la proyección vertical, asegúrese de reemplazar los pies del proyector de los orificios de los tornillos junto a las asas.

⚠ Precaución

No acople nada (como el soporte para instalación en techo) excepto los pies en los orificios de los tornillos junto a las asas.

PT

Quando as pegas estiverem colocadas nas partes superior e inferior do projetor, pode instalar o projetor verticalmente para realizar uma projeção vertical.

Ao realizar uma projeção vertical, certifique-se de que substitui os pés do projetor nos orifícios para parafusos junto às pegas.

⚠ Atenção

Não coloque nada (tal como dispositivos de montagem no teto) à exceção dos pés nos orifícios para parafusos junto às pegas.

SC

在手柄装到投影机的顶部和底部时，您可以垂直安装投影机以执行纵向投影。

执行纵向投影时，务必将投影机撑脚装回手柄旁边的螺丝孔里。

⚠ 注意

请勿将撑脚以外的任何物件（如吊架）装到手柄旁边的螺丝孔里。

TC

把手若連接至投影機上方與下方時，您可以將投影機垂直安裝，以投射出直向影像。

進行直向投影時，請務必將投影機的墊腳移至把手旁的螺絲孔中。

⚠ 注意

除了墊腳外，請勿將任何物體（如天花板支架）連接至把手旁的螺絲孔中。

JA

プロジェクターの上下にハンドルを取り付けると、プロジェクターを縦置きしてポートレート投写できます。

ポートレート投写をするときは、必ずプロジェクターのフットをハンドルの横にあるネジ穴に付け替えてください。

⚠ 注意

ハンドルの横にあるネジ穴に、フット以外のもの（設置用の金具など）を取り付けしないでください。